

აღმოსავლეთი და დასავლეთი – კულტურათა დიალოგი
East and West. Dialogue between the Cultures

ტ. 4 / vol. 4

გიორგი ხუროშვილი

**იერუსალიმი და ათენი.
ინტერკულტურული და
ინტერდისციპლინური კონტაქსტი**

აღმოსავლეთი და დასავლეთი – კულტურათა დიალოგი
East and West. Dialogue between the Cultures

ტ. 4 / vol. 4

ახალი საქართველოს უნივერსიტეტი
კავკასიური ფილოსოფიისა და თეოლოგიის
სამეცნიერო-კვლევითი არქივი

New Georgian University
Archive of Caucasian Philosophy and Theology

რედაქტორ-გამომცემლები
Editors

თენგიზ ირემაძე • Tengiz Iremadze
ჰელმუტ შნაიდერი • Helmut Schneider

აღმოსავლეთი და დასავლეთი – კულტურათა დიალოგი
East and West. Dialogue between the Cultures

ტ. 4 / vol. 4

გიორგი ხუროშვილი

იერუსალიმი და ათენი

***ინტერკულტურული და
ინტერდისციპლინური კონტექსტი***

Giorgi Khuroshvili

JERUSALEM AND ATHENS

***INTERCULTURAL AND
INTERDISCIPLINARY CONTEXT***

თბილისი 2015 Tbilisi

UDC (უაკ) 008.1(4:5)

o – 765

I – 84

რეცენზენტები: პროფ., დოქტ. **ლალი ზაქარაძე**
ასოც. პროფ., დოქტ. **გიორგი თავაძე**

Reviewers: Prof. Dr. Lali Zakaradze

Assoc. Prof. Dr. Giorgi Tavadze

ყდის დიზაინი და დაკაბადონება: გიორგი ბაგრატიონი

Cover design and Layout: Giorgi Bagrationi

პირველი გამოცემა, 2015

First Edition, 2015

© გიორგი ხუროშვილი, 2015

© Giorgi Khuroshvili, 2015

გამომცემლობა „ნეკერი“, 2015

Publishing House “Nekeri”, 2015

ISBN 978-9941-457-33-3

ISSN 2298-0407

სარჩევი

შესავალი	7
I. პლატონსა და ბიბლიურ წინასწარმეტყველთა შორის. ჰერმან კოჰენი და ლეო შტრაუსი იერუსალიმის და ათენის შესახებ	9
II. იერუსალიმი და ათენი შუა საუკუნეების ქართულ აზროვნებაში	21
III. იერუსალიმი და ათენი ფილოსოფიური ურბანისტიკის პერსპექტივიდან	32
შენიშვნები	46
ბიბლიოგრაფია	49
Synopsis	51
სახელთა საძიებელი	53

CONTENTS

Introduction	7
I. Between Plato and Biblical Prophets.	
Hermann Cohen and Leo Strauss on	
Jerusalem and Athens	9
II. Jerusalem and Athens in	
Medieval Georgian Thought	21
III. Jerusalem and Athens from the Perspective	
of Philosophical Urbanism	32
Notes	46
Bibliography	49
Synopsis	51
Index	53

შესავალი

იერუსალიმისა და ათენის, ამ ორი უძველესი ქალაქის სახელით დასავლური ცივილიზაციის ორი უმთავრესი წყარო, ბიბლიური მოძღვრება და ანტიკური აზროვნება აღინიშნება. უკანასკნელი ორი ათასწლეულის მანძილზე დასავლური კულტურის განვითარების გეზს სწორედ იერუსალიმსა და ათენს, რწმენასა და ცოდნას შორის ურთიერთობა განსაზღვრავდა. ეს ურთიერთობა ისტორიის სხვადასხვა ეტაპებზე განსხვავებული შედეგებით სრულდებოდა, რომელთა კვალი თანამედროვე დასავლურ კულტურასაც ატყვია.

„რა საერთო აქვს ათენს იერუსალიმთან? რა კავშირი არის აკადემიასა და ეკლესიას შორის?“ ამ ცნობილ შეკითხვას ტერტულიანე (160-225 წწ.) ადრექრისტიანულ ეპოქაში სვამდა, როდესაც ქრისტიანობა პირველ კავშირებს ამყარებდა ანტიკურ აზროვნებასთან. ამით მან ცოდნისა და რწმენის ურთიერთობის კვლევა-ძიების ხანგრძლივ პროცესს დაუდო სათავე, რომელიც დღემდე გრძელდება, რადგან ამ საკითხს აქტუალობა ჩვენს დროშიც არ დაუკარგავს.

წინამდებარე ნაშრომში განხილულია იერუსალიმისა და ათენის მიმართების საკითხები შუა საუკუნეების ქართულ აზროვნებაში (იოანე

პეტრინი) და XIX-XX საუკუნეების გერმანელ მოაზროვნეებთან (ჰერმან კოჰენი, ლეო შტრაუსი). გარდა ამისა, ფილოსოფიური ურბანისტიკის კონტექსტში, გაანალიზებულია იერუსალიმისა და ათენის კულტურული, პოლიტიკური და ურბანული თავისებურებები.

Giorgi Khuroshvili

**JERUSALEM AND ATHENS.
INTERCULTURAL AND
INTERDISCIPLINARY CONTEXT**

Synopsis

Ancient Greek Philosophy and Bible are considered to be the two major sources of Western civilization. Philosophical tradition is commonly indicated by the name of city of Athens, while Biblical tradition is indicated by the name of city of Jerusalem. For last two millenniums the development of Western culture was largely influenced by the relation of Jerusalem and Athens, faith and knowledge.

“What indeed has Athens to do with Jerusalem? What concord is there between the Academy and the Church?” Tertullian was the first to pose this famous question in early Christian age. That time Christianity was making its first contacts with antique philosophy. By posing this question he originated a long process of studying and researching the relation of faith and knowledge which is still going on; as far as even in our time this issue remains urgent.

This work discusses the relation of Jerusalem and

Athens in medieval Georgian philosophy (Ioane Petritsi) and in European and American philosophy (Hermann Cohen, Leo Strauss). In addition, in the context of philosophical urbanism, it analyzes cultural, political and urban peculiarities of Jerusalem and Athens.

ახალი საქართველოს უნივერსიტეტი
კავკასიური ფილოსოფიისა და თეოლოგიის
სამეცნიერო-კვლევითი არქივი

I. სამეცნიერო სერია

**„აღმოსავლეთი და დასავლეთი – კულტურათა
დიალოგი“:**

- ტ. 1: *ჰელმუტ შნიდერი*: ძენ-ბუდიზმის ესთეტიკა. ვაბი-საბი და მშვენიერების ევროპული იდეა, გერმანულიდან თარგმანა გიორგი თავაძემ, თბილისი: გამომცემლობა „ნეკერი“, 2012, 44 გვ.
- ტ. 2: *გიორგი თავაძე*: რუკების ძალა. გელათი და „კავკასიური ფილოსოფიის“ ცნება ინტერკულტურული ფილოსოფიის ქრილში, თბილისი: გამომცემლობა „ნეკერი“, 2013, 52 გვ.
- ტ. 3: *თენგიზ ირემაძე*: პითაგორა კავკასიური ფილოსოფიის კონტექსტში, თბილისი: გამომცემლობა „ნეკერი“, 2014, 64 გვ.
- ტ. 4: *გიორგი ხუროშვილი*: იერუსალიმი და ათენი. ინტერკულტურული და ინტერდისციპლინური კონტექსტი, თბილისი: გამომცემლობა „ნეკერი“, 2015, 60 გვ.

II. არქივის ცალკეული გამოცემები:

1. ახალი დროის ქართული ფილოსოფია და მისი მთავარი წარმომადგენლები (XVIII საუკუნის მეორე ნახევრიდან XIX საუკუნის მეორე ნახევრამდე), კრებულის შემდგენელი და სამეცნიერო რედაქტორი: თენგიზ ირემაძე, თბილისი: „ფავორიტი სტილი“, 2014, 180 გვ.
2. ახალი რუსული იმპერიალიზმი და კავკასია, კრებულის შემდგენელი და სამეცნიერო რედაქტორი: თენგიზ ირემაძე, თბილისი: „ფავორიტი სტილი“, 2015, 136 გვ.

NEW GEORGIAN UNIVERSITY
ARCHIVE OF CAUCASIAN PHILOSOPHY AND
THEOLOGY

I. East and West. Dialogue between the Cultures

Series List:

1. Helmut Schneider, *Aesthetics of Zen-Buddhism. Wabi-Sabi and European Idea of Beauty*, translated by Giorgi Tavadze, Tbilisi: Publishing House “Nekeri”, 2012, 44 pp., in Georgian.
2. Giorgi Tavadze, *The Power of Maps. Gelati and the Concept of Caucasian Philosophy in the Context of Intercultural Philosophy*, Tbilisi: Publishing House “Nekeri”, 2013, 52 pp., in Georgian.
3. Tengiz Iremadze, *Pythagoras in the Context of Caucasian Philosophy*, Tbilisi: Publishing House “Nekeri”, 2014, 64 pp., in Georgian.
4. Giorgi Khuroshvili, *Jerusalem and Athens. Intercultural and Interdisciplinary Context*, Tbilisi: Publishing House “Nekeri”, 2015, 60 pp., in Georgian.

II. Individual Editions

1. *Early Modern Georgian Philosophy and its Major Representatives (second half of the 18th century – second half of the 19th century)*, edited by Tengiz Iremadze, Tbilisi: “Favorite Style” 2014, 180 pp., in Georgian.
2. *New Russian Imperialism and Caucasus*, edited by Tengiz Iremadze, Tbilisi: “Favorite Style” 2015, 136 pp., in Georgian.

ავტორის შესახებ

გიორგი ხუროშვილი – ახალი საქართველოს უნივერსიტეტის ასოცირებული პროფესორი ფილოსოფიის განხრით. ამავე უნივერსიტეტის კავკასიური ფილოსოფიისა და თეოლოგიის სამეცნიერო-კვლევითი არქივის მეცნიერ-თანამშრომელი. გრიგოლ რობაქიძის სახელობის უნივერსიტეტის ფილოსოფიისა და სოციალურ მეცნიერებათა კვლევითი ინსტიტუტის მეცნიერ-თანამშრომელი.

კვლევის ინტერესები: პოლიტიკური ფილოსოფია, ქრისტიანული ფილოსოფია, ქართული ფილოსოფიის ისტორია.

Author

Giorgi Khuroshvili – Associate Professor of philosophy at New Georgian University; research fellow of the Archive of Caucasian Philosophy and Theology of the same university; research fellow of the Institute of Philosophy and Social Sciences of Grigol Robakidze University.

Main research areas: Political philosophy, Christian philosophy, history of Georgian philosophy.